

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

---

## ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ κ. ΙΩΑΝΝΟΥ ΧΑΡΑΜΗ \*

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ  
κ. ΕΠΡΙΚΟΥ ΣΚΑΣΣΗ

‘Αγαπητέ συνάδελφε,

Μὲ μεργάλην συγχίνησιν ὑποδέχομαι σίμεον ὡς Πρόεδρος ὑμᾶς ἐπισήμως κατὰ τὸ ἄρθρον 112 τοῦ βασικοῦ νόμου, ὃς καθορίζει τὸ ἄρθρον 32 τοῦ ἐσωτερικοῦ Κανονισμοῦ, τὸν διακεκομένον Καθηγητὴν τῆς Ὀφθαλμολογίας τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν Ἰωάννην Χαραμῆν.

Δέν εἶμαι Ἀσκληπιάδης, εἰ καὶ ἐπεθύμησα ἐν τῇ ἐφηβικῇ ἥλικᾳ νὰ γίνω συνθιαστής — ο *pium desiderium!* — τῆς τέχνης τοῦ νεοῦ τοῦ Ἀπόλλωνος, τοῦ πάμμονος ἵτηρος Ἀσκληπιοῦ, ὃν ἐγείνατο δῖα Κορωνίς». Ως ἐκ τούτου δὲν δύναμαι, δων *profanus artis medicinalis*, νὰ σὲ προσφωνήσω ἀναφερόμενος εἰς λεπτομερείας τῶν πολλαπλῶν ἐπιτενγμάτων σου εἰς τὸν τομέα τῆς ἰατρικῆς. Πρὸς τοῦτο ώρίσθη (ὑπὸ τῆς Συγκλήτου) εἰδικὸς συνάδελφος, ὁ φίλος καθηγητὴς καὶ Ἀκαδημαϊκὸς κ. Νικόλαος Λούρδος. Κατ’ ἀνάγκην τὸ περιεχόμενον τῆς προσφωνήσεώς μου θὰ περιορισθῇ εἰς τὸ νὰ σημειώσω μερικὰ καίρια σημεῖα τῆς πρὸς τὰ πρόσω προδικῆς ἐπιστημονικῆς πορείας σου, πορείας διανυσθείσης ἀπὸ τῶν πρώτων βημάτων σου σταθερῶς καὶ ἀνεν διακοπῶν. Λιδάκτωρ τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν, εἰδικευθεὶς εἰς τὴν Ὀφθαλμολογικὴν Κλινικὴν Πανεπιστημίου τῶν Παρισίων κατέρχεσαι εἰς τὴν φιλτάτην Πατρίδα καὶ ἀρχίζεις εὐελπις τὴν σταδιοδομίαν σου ὑπερπηδῶν εὐδοκίμως ἐν πρὸς ἐν τὰ διάφορα στάδια τῆς Πανεπιστημιακῆς ἱεραρχίας καὶ φθάνεις μέχρι τοῦ βαθμοῦ τοῦ τακτικοῦ καθηγητοῦ. Διατηρῶ εἰσέτι ζωηρῶς εἰς τὴν μνήμην μου τὴν ἡμέραν καθ’ ἣν ἦλθες πλήρης χαρᾶς εἰς τὴν Πρωταρείαν, κρατῶν εἰς χεῖρας τὸ ἐκδοθὲν κλασσικὸν πολυσέλιδον σύγγραμμά

\* Ἐκτάκτος συνεδροία τῆς 18ης Ιανουαρίου 1968.

σον «*H χειρονοργική τῶν ὁφθαλμῶν*» διὰ νὰ τὸ προσφέρῃς εἰς ἐμὲ τὸν *Πρότανν*. Ὁμολογῶ ὅτι τὸ ἀνέγνωσα ἀπὸ ἀρχῆς μέχρι τέλους μετὰ μεγάλης προσοχῆς διὰ νὰ ἴδω, ὅχι βεβαίως, ἀπὸ *ἰατρικῆς σκοπιᾶς*, ἀλλὰ ἀπὸ φιλολογικῆς πλευρᾶς καὶ ἴδιατέρως, ἐὰν ὁρθῶς ἐγένετο χρῆσις τῆς ἐλληνικῆς γλώσσης καὶ τῆς *ἰατρικῆς ὁρολογίας* περὶ τὴν δύοιαν πολλάκις ἡσχολήθην προκαλούμενος ὑπὸ φίλων *ἰατρῶν*. Ἐμεινα τελείως *ἴκανον ποιημένος* καὶ ἔσπενσα νὰ σὲ συγχαρῶ θερμῶς μὲ τὴν προσθήκην ὅτι ἔν τῇ δόντι τυπογραφικὰ παροχάματα παρετηρήθησαν.

Ἐξ ἄλλου μετὰ τὴν ἀποχώρησίν μου ἀπὸ τοῦ *Πανεπιστημίου* συνεδέθημεν τύχῃ ἀγαθῇ καὶ πάλιν ἐπηρεσιακῶς εἰς τὸν τομέα τῆς *Κοινωνικῆς ἀλληλεγγύνης* καὶ φιλανθρωπίας, σὺ μὲν ὡς *Καθηγητὴς - Διευθυντὴς τῆς Πανεπιστημιακῆς Κλινικῆς στεγαζομένης* ἥδη ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τοῦ *Βασιλέως Ὀθωνος* ἐν τῷ *Ὀφθαλμιατρείῳ Ἀθηρῶν* καὶ ὡς μέλος τῆς *Λιοικούσης Ἐπιτροπῆς*, διαδεχθεὶς τὸν σοφὸν *Καθηγητὴν* καὶ *Ἀκαδημαϊκὸν κ. Γεώργιον Κοσμετάτον*, δοτις ὑπῆρξε μετὰ τοῦ *Πατρός* σου ἐκ τῶν προσφιλῶν μαθητῶν τοῦ μεγάλου ἐκείνου *Φωτεινοῦ Πατᾶ*, τοῦ τιμήσαντος τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα εἰς τὴν ἔδραν τῆς *χειρονοργικῆς* καὶ μετέπειτα τῆς *Ὀφθαλμολογίας* ἐν *Παρισίοις*, ἐγὼ δὲ ὡς μέλος τῆς *Λιοικούσης Ἐπιτροπῆς* τοῦ *Ὀφθαλμιατρείου* καὶ *Ἀντιπρόδεδρος αὐτοῦ* ἐκλεγεὶς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀοιδίμου *Καθηγητοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ Γεωργίου Μπαλῆ*. Καὶ ἡ συνεργασία ἡμῶν ἀρξαμένη ἀπὸ 25 περίπου ἑτῶν ἐξακολούθει μέχρι καὶ σήμερον, ἀγαπητὴ Συνάδελφε.

*Ἀκριβῶς* εἰς τὸ διάστημα τῶν ἑτῶν τούτων πολλάκις μοῦ ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ θαυμάσω ἐκ τοῦ πλησίον, τὴν *χειρονοργικὴν ἐμπειρίαν* καὶ *δεξιοτεχνίαν* σου, τὴν ἀνιδιοτέλειαν, τὴν ὁργανωτικότητα, τὴν εὐγένειαν τῆς ψυχῆς σου καὶ ὅλα τὰ ἄλλα χαρίσματα μὲ τὰ δύοια σ' ἐποίκισε ἡ φύσις. Ἀλλὰ καὶ ἐκτὸς τῶν καθηγητικῶν καθηκόντων, ἀγαπητὴ συνάδελφε, ἐπέδειξας δραστηριότητα ἀξιοθαύμαστον: *Διετέλεσας Διευθυντὴς τῆς Ὀφθαλμολογικῆς Κλινικῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Σταυροῦ* ἐπὶ 17 περίπου ἑτη ἀπὸ τοῦ 1931 - 1947, *διευθυντὴς τοῦ Στρατιωτικοῦ Ὀφθαλμολογικοῦ Κέντρου* κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1940-41. *Ἐτίμησας τὴν Ἑλλάδα* ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ *Πανεπιστημίου* καὶ τῆς *Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως* εἰς ὅλα τὰ διεθνῆ ὁφθαλμολογικὰ *Συνέδρια* ἀπὸ τοῦ 1930 ἕως σήμερον. *Ιδρυσας τῷ 1931* ἐν τῇ πόλει τῆς *Παλλάδος* τὴν πρώτην *Ἑλληνικὴν Ὀφθαλμολογικὴν Ἐταιρείαν* καὶ ὑπῆρξας χάρις εἰς τὴν πρωτοστασίαν καὶ τὴν πρωτοβουλίαν σου δὲ ἰδρυτὴς τῷ 1951 τῆς *Ὀφθαλμολογικῆς Ἐταιρείας Βορείου Ἑλλάδος*, καὶ σήμερον ἀκόμη τιμᾶσαι ὡς *Ἐπίτιμος Πρόσεδρος ἀμφοτέρων*.

*Ἀλησμόνητος* καὶ *νοσταλγικὴ παραμένει* εἰς τὸν *Συνέδρους* ἡ *Προεδρία* σου κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ συνελθόντος ἐνταῦθα τὸν *Ἀπρίλιον τοῦ 1960 Συνέδριον* τῆς *Ἐνδωρπαϊκῆς Ὀφθαλμολογικῆς Ἐταιρείας*. *Ἐθαυμάσθη* ὑπὸ πάντων τῶν

*μετασχόντων* ξένων καὶ *ήμετέρων* ἐπιστημόνων ἡ δογάνωσις, ἡ τάξις καὶ ἡ *lege artis* διεξαγωγὴ τῶν συζητήσεων.

Ἄλλὰ τὸ ἐπιστέγασμα καὶ κορύφωμα τῶν τιμητικῶν διακρίσεων, ὅν ἔτυχες, εἶναι ἡ παρὰ τῆς Διεθνοῦς Ὀμοσπονδίας τῶν Ὀφθαλμολογικῶν Ἐταιρειῶν ἀναγνώρισις τοῦ ἐπιστημονικοῦ σου ἔργου, διὰ τῆς ὑπὸ αὐτῆς ἐκλογῆς σου ὡς μέλους τοῦ 20μελοῦς Διεθνοῦς Ὀφθαλμολογικοῦ Συμβούλιον, οὗ πάλιν ἐν Μονάχῳ τῷ 1966 ἐξελέγης παμψηφεὶ Πρόεδρος. Καὶ ὡς Πρόεδρος εἶσαι ἐπὶ κεφαλῆς ὅλων τῶν Ὀφθαλμολογικῶν Ἐταιρειῶν τοῦ κόσμου, γενόμενος ἀφομῷ διὰ τῆς ὑψίστης αὐτῆς ἥς ἔτυχες διακρίσεως οἱ παρ’ ἡμῖν Ἑλληνες ἵστησαν νὰ τυγχάνωσιν ἰδιαιτέρας προσοχῆς καὶ ἐκτιμήσεως. Τὸ ἔργον ἀμφοτέρων τῶν Σωμάτων τούτων εἶναι καθαρῶς, ὡς γνωστόν, ἐπιστημονικόν. Τὸ Συμβούλιον τοῦτο συνεργάζεται μετὰ διεθνῶν Ὑγειονομικῶν φορέων, γνωμοδοτεῖ καὶ ἐπιλέγει διεθνῆ ὑγειονομικὰ θέματα. Ἐκδίδει πολύγλωσσον λεξικὸν τῶν ὁφθαλμολογικῶν ὕρων καὶ τῶν συναφῶν ὁφθαλμικῶν νοσημάτων καὶ ἐκτὸς ἄλλων ἀκόμη ἀπονέμει ἀνὰ τετραετίαν τὴν ὑπάτην τιμητικὴν τοῦ κλάδου διάκρισιν, τὸ μετάλλιον *Gonin*, ἀθλοθέτημα τῆς Ἱατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Λωζάννης εἰς μνήμην τοῦ διαμορφωτοῦ τῆς χειρουργικῆς θεραπείας τῆς ἀποκολλήσεως τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς, δι’ ἣς ἀποφεύγεται ἡ τύφλωσις μυριάδων ἀσθενῶν.

*Ἀγαπητὲ Συνάδελφε,*

Διὰ πάντα ταῦτα, τὴν θετικὴν ὑπηρεσίαν σου εἰς τὴν ἐπιστήμην καὶ τὰς πολλαπλᾶς ὑπηρεσίας σου εἰς τὴν χώραν ἡμῶν καὶ τὴν διεθνῆ ἀναγνώρισιν καὶ ἐπιβολήν σου, ἡ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν βραβεύοντα σὴν ἐπιστημονικὴν δρᾶσιν συμβαδίζονταν μὲν ἦθος ἐξαίρετον, ἐξέλεξεν ὑμᾶς τακτικὸν μέλος καὶ ἄξιον συνεργάτην αὐτῆς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐν τῷ προσώπῳ ὑμῶν τιμᾶται καὶ αὐτή! Δέχθητι τὰ πλέον θερμὰ συγχαρητήρια τῶν Συναδέλφων σου Ἀκαδημαϊκῶν καὶ ἰδιαιτέρως ἐμοῦ.

#### ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ

ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ Κ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΛΟΥΡΟΥ

“*H Σύγκλητος τῆς Ἀκαδημίας μοῦ ἀνέθεσε τὴν τιμητικὴν ἀποστολὴν νὰ προσφωνήσω τὸν νέον Ἀκαδημαϊκό, κ. Ἰωάννη Χαραμῆ.* Τὸ πράττω μὲ τὴν μεγαλύτερη εὐχαρίστηση, ὅχι μόνο ἐπειδὴ μοῦ δίδεται ἡ εὐκαιρία νὰ προβάλω τὴν σταδιοδρομία καὶ τὰ ἔργα ποὺ ἀνέδειξαν τὸν νέον Ἀκαδημαϊκό, ἀλλὰ καὶ γιατὶ ἔτυχε νὰ γνωφίσω